

## 1982

## 1. Општо

кирилица:

2459 Митева, Димка: Јубилеј на проф. Тодор **Димитровски**. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 3–22.

латиница:

2460 Pletnev, Viktor: Il profesor **Bernstejn** e la lingua macedone. – *BalkanicaR* 1–2, 1982, 85–87.

2461 Zwoliński, Przemysław: Marin **Temperica** - bałkanista 16 wieku. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 241–251.

## 1.1. Хроника (јубилеи, годишници, извештаи од конгреси и сл.)

кирилица:

2462 Бачанов, Петар: Осумгодишно собрание на друштвото **Крум Тошев** од Прилеп. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 121–122.

2463 Јанушев, Михаил: Активирање на работата на Друштвото на лекторите, коректорите и спикерите во Скопје. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 123–124.

2464 Јанушев, Михаил: Активна дејност на Друштвото за македонски јазик и литература во Кочани. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 135–136.

2465 Јанушев, Михаил: Активна и плодна работата на Друштвото за македонски јазик и литература во Штип во 1981 година. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 137–138.

2466 Јанушев, Михаил: Богата активност на Друштвото за македонски јазик и литература во Скопје. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 131–132.

2467 Јанушев, Михаил: Богата научна дејност на Македонската академија на науките и уметностите. – *ЛЗб* 29/1, 1982, 113–119.

- 2468 Јанушев, Михаил: Во пресрет на 10 Јубилеен југословенски славистички конгрес. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 135–136.
- 2469 Јанушев, Михаил: Забележливи резултати од работата на Друштвото за македонски јазик и литература во Битола. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 132–134.
- 2470 Јанушев, Михаил: Изборно собрание на Друштвото за македонски јазик и литература Гостивар. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 139.
- 2471 Јанушев, Михаил: Од активноста на Седница на Претседателството на Сојузот на славистичките друштва на Југославија. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 133–135.
- 2472 Јанушев, Михаил: Од богатата активност на Друштвото за македонски јазик и литература во Струмица. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 139.
- 2473 Јанушев, Михаил: Од работата на Друштвото за македонски јазик и литература во Штип. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 134–135.
- 2474 Јанушев, Михаил: Предавање на акад. Блаже **Конески** [во Друштвото за македонски јазик и литература, по повод неговата шеесетгодишнина]. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 136–137.
- 2475 Јанушев, Михаил: Седница на Претседателството на Сојузот на друштва за македонски јазик и литература на СР Македонија. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 135–136.
- 2476 Јанушев, Михаил: Се одржаа јубилејните Десетти јануарски денови на просветните работници од Македонија. – *ЛЗб* 29/4, 1982, 116–117.
- 2477 Јанушев, Михаил: Средба на акад. Блаже **Конески** со професорите и наставниците по македонски јазик и литература Свети Николе. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 136.
- 2478 Каранфиловски, Максим: 6 Студентска научна југославистичка конференција во Краков (НР Полска). – *ЛЗб* 29/4, 1982, 115–116.
- 2479 Корубин, Јован: Информација за работата врз социолошката терминологија. – *МакТерм* 12/2, 1982, 137–138. <2.5.>

- 
- 2480 Поплазаров, Ристо: Македонистиката во Чехословачка во годините 1975-1977. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 111–113. <2.5.>
- 2481 [Редакција]: Извештај за работата врз проектот *Македонска стручна и научна терминологија* во 1981 година. – *МакТерм* 12/1, 1982, 145–148. <2.5.>
- 2482 [Редакција]: Научна дејност на проф. Блаже **Конески**. – *НСтв* 21/81, 1982, 16–25.
- 2483 [Редакција]: 15 Семинар за македонски јазик, литература и култура. – *Пред* 15, 1982, 5–11.
- 2484 [Редакција]: Статут на Сојузот на славистичките друштва на Југославија. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 121–131.

### 1.1. Библиографии

- 2486 Баскиќ, Радмила: Македонски језик. Библиографија за 1980 годину расправа и дела из словенске и индоевропске филологије и опште лингвистике која су изашла у Југославији. – *ЈФ* 38, 1982, 259–266.
- 2487 Јашар-Настева, Оливера: Библиографија на доп. член Оливера **Јашар-Настева**. – *ППМАНУ* 6, 1982, 155–159.
- 2488 Милев, Милева: Библиографија на акад. Божидар **Видоески**. – *SLPJ* 2, 1982, 7–16.
- 2489 Митева, Димка: Библиографија на трудовите на проф. Тодор **Димитровски**. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 23–43.
- 2490 Поплазаров, Ристо: Дела на македонски писатели, преведени на чешки и словачки јазик (1972–1977). – *ЛЗб* 29/5, 1982, 114–116. <1.1.>
- 2491 Ристевска, Лилјана: Библиографија на трудовите на академикот Блаже **Конески**. *МЈ* 32–33, 1981–1982, 1–20.

**1.3. Периодика**

- 2492 *Билтен на Одборот за изработување на македонска терминологија 12/1* / уредник: Тодор Димитровски. – Скопје : МАНУ, 1982. – 151с. <2.5.>
- 2493 *Билтен на Одборот за изработување на македонска терминологија 12/2* / уредник: Тодор Димитровски; соработник: Милица Марковиќ. – Скопје : МАНУ, 1982. – 139с. <2.5.>
- 2494 *Билтен на Одборот за изработување на македонска терминологија 12/3* / уредник: Тодор Димитровски; соработник: Милица Марковиќ. – Скопје : МАНУ, 1982. – 161с. <2.5.>
- 2495 *Билтен на Одборот за изработување на македонска терминологија 12/4* / уредник: Тодор Димитровски; соработник: Милица Марковиќ. – Скопје : МАНУ, 1982. – 147с. <2.5.>
- 2496 *Литературен збор 29/1* (Списание на сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ) / редакција: Вера Стојчевска-Антиќ, Атанас Николовски, Александар Џукески. – Скопје : Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ, 1982. – 137с.
- 2497 *Литературен збор 29/2* (Списание на сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ) / редакција: Вера Стојчевска-Антиќ, Атанас Николовски, Александар Џукески. – Скопје : Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ, 1982. – 157с.
- 2498 *Литературен збор 29/3* (Списание на сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ) [томот е посветен на проф. Тодор **Димитровски** кон шеесетгодишнината од неговото раѓање] / редакција: Вера Стојчевска-Антиќ, Атанас Николовски, Александар Џукески. – Скопје : Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ, 1982. – 142с. <1.5.>
- 2499 *Литературен збор 29/4* (Списание на сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ) / редакција: Вера Стојчевска-Антиќ, Атанас Николовски, Александар Џукески. – Скопје : Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ, 1982. – 135с.

- 2500 *Литературен збор 29/5* (Списание на сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ) / редакција: Вера Стојчевска-Антиќ, Атанас Николовски, Александар Џукески. – Скопје : Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ, 1982. – 158с.
- 2501 *Литературен збор 29/6* (Списание на сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ) / редакција: Вера Стојчевска-Антиќ, Атанас Николовски, Александар Џукески. – Скопје : Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на СРМ, 1982. – 178с.
- 2502 *Македонски јазик 32–33* / [Посветено на Академик Блаже **Конески** по повод 60-годишнината] редакција: Божидар Видоески, Тодор Димитровски, Благоја Корубин, Радмила Угринова-Скаловска, Трајко Стаматовски. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 1981–1982. – 82бс. <1.5.>
- 2503 *Предавања на 15 Семинар за македонски јазик, литература и култура, Скопје и Охрид, 5.08.–25.08. 1982* / директор на семинарот: Томе Саздов. – Скопје : УКиМ, Семинар за македонски јазик, литература и култура, 1982. – 369с.
- 2504 *Прилози = Contributions 7/1. Македонска академија на науките и уметностите. Одделение за лингвистика и литературна наука* / редакциски одбор: Оливера Јашар-Настева, Харалампие Поленаковиќ, Александар Спасов. – Скопје : МАНУ, 1982. – 103с.
- 2505 *Прилози = Contributions 7/2. Македонска академија на науките и уметностите. Одделение за лингвистика и литературна наука* / редакциски одбор: Оливера Јашар-Настева, Харалампие Поленаковиќ, Александар Спасов. – Скопје : МАНУ, 1982. – 82с.
- 2506 *Пристапни предавања, прилози и библиографија на новите членови на Македонската академија на науките и уметностите 6* / уредник: Евгени Димитров. – Скопје : МАНУ, 1982. – 280с.
- 2507 *Studia Linguistica Polono-Jugoslavica 2*. [Томот е посветен на академик Божидар **Видоески**] / редакциски одбор: Кажимиеж Римут, Зузана Тополињска, Блаже Конески, Јован Вуковиќ. – Скопје : МАНУ, 1982. – 207с. <1.5.> | *MJ* 34, 1983, 261–262 Олга Иванова.

**1.4. Зборници (од конференции, симпозиуми, дискусии и сл.)**

2508 *10 Конгрес на Сојузот* (Струга, 6–10.10 1982) / уредиле Трајко Стаматоски, Маринко Митков, Науме Радически. – Скопје : Сојуз на славистичките друштва на Југославија, 1982. – 119с.

2509 *1 Научна дискусија, Охрид, 27–28.08 1974* / редакција: Божидар Видоески, Трајко Стаматоски, Томе Саздов. – Скопје : УКиМ, Семинар за македонски јазик, литература и култура, 1982. – 132с.

**2. Современ стандарден јазик**

**2.1. Општо (граматики, учебници, помагала)**

кирилица:

2510 Димитровски, Тодор: *Од Пејчиновиќ до Рацин. Јазични и литературноисториски прилози*. – Скопје : Култура, 1982. – 340с. <3.1.1.> (Современа општествена мисла) | *ЛЗб* 30/3, 1983, 143–145 Трајко Стаматоски | *ЛЗб* 32/6, 1985, 119–121 Димка Митева

2511 Николовски, Славе: Улогата на македонските гласила во иселеништвото. – [2606], 1982, 43–44.

2512 Конески, Блаже: Факторот на времето во јазичните промени. – *SLPJ* 2, 1982, 23–27. <3.1.1.; 3.2.1.>

2513 Спасов, Људмил: Поглед во јазикот. – *Совр* 75, 1982. – 78с.

2514 Стефанија, Драги: Нашите иселеници од САД за македонскиот јазик. – *Макед* 29/351, 1982, 8–9.

латиница:

2515 Burns, Yvonne: Blaže **Koneski** - the Right Man in the Right Place at the Right Time. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 75–83.

2516 Dorovský, Ivan: Dialects and Standard Language. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 227–233. <4.1.>

2517 Koneski, Blaže: *O makedonskom jeziku i književnosti*. – Sarajevo : Svjetlost, 1982. – 217с. (Izabrana dela u 4 knjige. Knjiga 4. Jubilarно izdanje povodom 60 godina života)

---

2518 *Por la makedona linguo.* / Redakcia Komitato: Todor Dimitrovski, Blaže Koneski, Trajko Stamatovski. [Prevod na esperanto: Nikola Rašič]. – Zagreb : Internacia Kultura Serro, 1982. –80s.

### 2.1.1. Обука по мајчин јазик

2519 Јанева, Марија: Педагошки импликации при изразувањето на повторливоста во македонскиот и во англискиот јазик. – *ЛЗб* 29/4, 1982, 67–82.

2520 Николовска, Елица: Форми за повторување, применување и проверување на ученичките знаења на граматиката. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 89–106.

### 2.2. Кодификација, стандардизација, култура на јазикот

2521 Јашар-Настева, Оливера: Пројави на диглосија и билингвизам во СР Македонија. – *ППМАНУ* 6, 1982, 137–153.

2522 Корубин, Благоја: Развојот на литературнојазичните норми и кодификацијата. – [2508], 1982, 47–48.

2523 Милчин, Илија: За говорниот јазик. – *ТГл* 20, 1982, 14–16.

2524 Милчин, Илија: Јазикот на нашата сцена. – *ТГл* 19, 1982, 18–19.

2525 Минова-Ѓуркова, Лилјана: Бројни комисији [употреба на придавката]. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 108.

2526 Стаматоски, Трајко: Пишаниот македонски збор во времето на Народноослободителната војна. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 45–53.

2527 Стаматоски, Трајко: Страници од борбата за македонски литературен јазик. – *ТретаПр* 9, 1982, 13–52.

2528 Угринова-Скаловска, Радмила: Околу правописот на *и*. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 727–731.

### 2.3. Фонологија и фонетика; прозодија

кирилица:

- 2529 Корубин, Благоја: Редувањето на вокалите *e* : *o* во коренот од аспектот на денешното зборообразување. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 117–124. <2.4.>

латиница:

- 2530 Cinque, M.; Kitanovski, Naum; Minissi, Nulo: *Фонетика на македонскиот јазик. The phonetics of Macedonian. La fonetica del Macedone.* – Napoli : Istituto Universitario Orientale, Seminario di Studi dell 'Europa Orientale', 1982. – 54с. + 55 прил. | *ЛЗб* 30/4, 1983, 115–116 Трајко Статоски | *SEER* 62/2, 1984, 255 J.R. Baldwin

### 2.4. Граматика

кирилица:

- 2531 Гавенда, Елжбјета: Неколку забелешки за граматичкиот род кај именките од типот *пепел* и *сиже* во македонскиот јазик. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 9–15.
- 2532 Димитровски, Тодор: За синтагмата *браќа(та)* **Миладиновци**. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 105–108.
- 2533 Конески, Кирил: За односот на глаголските конструкции со *ќе* и можниот начин. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 355–364.
- 2534 Конески, Кирил: За односот на глаголските конструкции со *ќе* и можниот начин. – *Пред* 15, 1982, 63–71.
- 2535 Корубин, Благоја: За глаголската форма со *се* на пасивот во македонскиот литературен јазик. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 365–372.
- 2536 Корубин, Благоја: За дезаргументацијата на транзитивните и аргументацијата на интранзитивните глаголи (врз основа на материјал од македонскиот јазик). – *StGram* 5 [Материјали од 13 Заседание на комисијата за проучување на граматичката структура на словенските јазици при МКС, Могилани 22–24.10. 1979], 1982, 141–147.
- 2537 Минова-Ѓуркова, Лилјана: За некои случаи на редуванција во македонскиот јазик. – *Пред* 15, 1982, 73–81.



- 
- 2538 Минова-Ѓуркова, Лилјана: Кратките заменски форми за индиректен објект и посвојните заменски придавки. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 108–110.
- 2539 Минова-Ѓуркова, Лилјана: Околу предлогот *против*. – *ЛЗб* 29/5, 1982, 124–126.
- 2540 Минова-Ѓуркова, Лилјана: Релативизираната именска фраза во македонскиот литературен јазик. – *SLPJ* 2, 1982, 157–169.
- 2541 Минова-Ѓуркова, Лилјана: Релативните временски реченици со *кога* во македонскиот литературен јазик. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 477–483.
- 2542 Минова-Ѓуркова, Лилјана: Уште еднаш за збирната множина. – *ЛЗб* 29/4, 1982, 101–104.
- 2544 Паноска, Ружа: Сврзникот *да* во еден разказ на Блаже **Конески** и Иво **Андрќ**. – *Пред* 15, 1982, 141–150. <2.7.>
- 2545 Пјанка, Влиѓимјеж: Предикатно-аргументна и пространствена интерпретација на некои префиксални глаголи во македонскиот јазик. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 585–590. <2.5.>
- 2546 Тополињска, Зузана: Мак. *еден* - неопределен член? – *MJ* 32–33, 1981–1982, 705–715.
- 2547 Тополињска, Зузана: За формулата на таканаречениот балкански аналитизам. – *SLPJ* 2, 1982, 193–200. <2.9.>
- 2548 Трајковски, Кирил: *Предавање на перфектот во преводите од руски на македонски јазик*. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФ, 1982. (Дисертација) <2.9.>
- 2549 Усикова, Рина П.: Способы передачи чужой речи в македонском литературном языке. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 737–747.
- 2550 Фридман, Виктор: Некои забелешки за индиректниот говор и прекажувањето во македонскиот и албанскиот говор. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 769–776. <2.9.>

2551 Цветковски, Живко: За двојниот сврзник *не само...туку и*. – *ЛЗб* 29/4, 1982, 104–107.

2552 Шокларова-Љоровска, Германија: Зависносложените временски реченици со сврзникот *кога* во македонскиот литературен јазик. – *ЛЗб* 29/4, 1982, 25–40.

2553 Шокларова-Љоровска, Германија: Зависносложените временски реченици со сврзникот *итом* во македонскиот литературен јазик. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 37–46.

2554 Шокларова-Љоровска, Германија: Значењето и употребата на предлогот *кај* во јазикот на македонската народна поезија. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 25–31. <2.8.>

латиница:

2555 Feleszko, Kazimierz: Das Problem des Numerusparadigmas der mazedonischen Namen für Art und Stufe des Vervandschaftsverhältnisses. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 761–764. <2.5.>

2556 Solecka, Kazimiera Maria: Kategoria przestrzennego zachowania się w języku macedońskim. – *PJ* 9, 1982. 629–634.

## **2.5. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; зборообразување); лексикографија (речници)**

2557 Андоновска, Невена; Андоновски, Александар; Бахчеванциев, Славчо; Димитриевска, Славица; Гершановски, Доне; Гичевски, Александар; Гучев, Васил; Иваноски, Ѓорѓи; Јанаќиевиќ, Лилјана; Јаноска, Мирјана; Конеска, Смилја; Мавродиев, Георги; Мијаљов, Мичо; Митреска, Зорица; Митрески, Митре; Панделишев, Кирил; Печијаре, Ордан; Петковски, Љубо; Ристов, Милчо; Синадиноски, Ѓоко; Стоименов, Станоја; Стојанов, Зафир; Урумов, Виктор: Терминологија по физика 5. Дополнение кон терминологијата по физика. Користена литература [стручна редакција Ордан Печијаре, Лилјана Јанаќиевиќ, Смилја Конеска, Мирјана Јоновска, Виктор Урумов]. – *МакТерм* 12/1, 1982, 1–144.

- 
- 2558 Велковска, Снежана: За еден фразеологизам во нашиот јазик („едно подобро од другите“). – *ЛЗб* 29/2, 1982, 110–112.
- 2559 Георгиевски, Георги: За придавските суфикси *-ив* и *-лив* во македонскиот јазик. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 131–136.
- 2560 Димитровски, Тодор: Неки актуелни задаци македонске лексикографије. – *Лексикографија и лексикологија: Зборник реферата* [ / Одговорни уредник: Драго Ўпиџ. – Београд, Нови Сад : САНУ. – 367с.], 1982, 65–68.
- 2561 Димитровски, Тодор: Описна и односна придавка од лексемата *интерес*. – *ЛЗб* 29/1, 1982, 93–96.
- 2562 Димкова-Матовска, Љупка: Терминологија по стоматологија (А, Б, В, Г). – *МакТерм* 12/3, 1982, 55–125.
- 2563 Димкова-Матовска, Љупка: Терминологија по стоматологија (Д). – *МакТерм* 12/4, 1982, 95–124.
- 2564 Иванова, Олга: Топонимски термини што означуваат премин. – *ОнЈуг* 10, 1982, 323–328. <5.1.>
- 2565 Иванова, Олга: *Чешко-македонски разговорник = česko-makedonská konversace*. – Скопје : УКИМ, Семинар за македонски јазик, литература и култура, 1982. – 99с.
- 2566 Јашар-Настева, Оливера: Хроматската терминологија во современата македонска поезија. – *Пред* 15, 1982, 43–59. <2.6.; 2.7.>
- 2567 Камилевски, Методија: Електротехнички термини (Област: Електромедицински уреди и опрема). – *МакТерм* 12/2, 1982, 73–119.
- 2568 Каранфиловски, Максим; Паноска, Ружа; Џукески, Александар: *Македонско–полски речник кон прирачникот македонски јазик за странци. Почетен курс*. – Скопје : УКИМ, Семинар за македонски јазик, литература и култура, 1982. – 98с.

- 2569 Каранфиловски, Максим; Паноска, Ружа; Џукески, Александар: *Македонско–руски речник кон прирачникот македонски јазик за странци. Почетен курс.* – Скопје : УКиМ, Семинар за македонски јазик, литература и култура, 1982. – 98с.
- 2570 Корубин, Благоја: Лексичките заемки во македонскиот јазик во врска со некои екстралингвистички фактори. – *ЛЗб* 29/4, 1982, 3–12.
- 2571 Корубин, Благоја: Редувањето на вокалите *е : о* во коренот од аспектот на денешното зборообразување. (Кон зборообразувањето во македонскиот литературен јазик). – *ЛЗб* 29/5, 1982, 117–124.
- 2572 Лазаров, Диме: Терминологија по геодезија 1. – *МакТерм* 12/2, 1982, 1–72.
- 2573 Лазаров, Диме: Терминологија по геодезија 2. – *МакТерм* 12/3, 1982, 127–160.
- 2574 Лазаров, Диме: Терминологија по геодезија 3. – *МакТерм* 12/4, 1982, 125–147.
- 2575 Марков, Борис: Изразувањето на роднински врски во македонскиот јазик. – *Пред* 15, 1982, 83–93.
- 2576 Марков, Борис: Турскиот фактор во одделни типови фразеологизми во македонскиот јазик. – *SLPJ* 2, 1982, 133–144.
- 2577 Митева, Димка: Изразување на партикуларизацијата од типот *трева* : *тревка* и сл. во нашиот јазик. – *ЛЗб* 29/1, 1982, 96–98.
- 2578 Митева, Димка: Неутрализација на деминутивноста кај некои зборови од групата именки во македонскиот јазик. – *Лексикографија и лексикологија: Зборник реферата* [/ Одговорни уредник: Драго Ўпиќ. – Београд, Нови Сад : САНУ. – 367с.], 1982, 131–135.
- 2579 Митевски, Александар: Медицинска терминологија (Л, М). – *МакТерм* 12/3, 1982, 1–54.
- 2580 Митевски, Александар: Медицинска терминологија (Н, Ч, Џ). – *МакТерм* 12/4, 1982, 57–94.
-

- 2581 Novšak, France: *Makedonsko-slovenski slovar. Македонско-словенечки речник*. – Ljubljana : Državna Založba Slovenije, 1982. – 415s. | *SlavR* 31/3, 1983, 238–247 Velemir Gjurin
- 2582 Никодиновски, Јордан: Медицинска терминологија (В). – *МакТерм* 12/4, 1982, 1–56.
- 2583 Стаматоски, Трајко: Наставката *-ат* во македонскиот и во некои други јужнословенски јазици. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 653–657. <2.9.>
- 2584 Стамболиев, Димитар: Белешки кон терминологијата по физика [сп.: *МакТерм* 11/1, 11/2, 11/3, 11/4, 1981]. – *МакТерм* 12/2, 1982, 133–136.
- 2585 Цукески, Александар: Грузинец или Грузиец. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 105–107.
- 2586 Цукески, Александар: Необична употреба на зборот *деманти*. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 111–114.
- 2587 Цукески, Александар: Туѓите зборови во јазикот на Кочо **Раџин**. – *Пред* 15, 1982, 95–106. <2.7.>
- 2588 Шапкалиска, Теодора: *Дијалектизми во прозата на писателите од Западна Македонија*. – Скопје : Студентски збор, 1982. – 115с. | *Совр* 32/9, 1983, 63–65. Војислав И. Илиќ
- 2589 Шапкалиска, Теодора: Јазикот во документите од НОВ од Гевгелија и Гевгелиско со посебен осврт на кратенките. – *Гевгелија и Гевгелиско во НОВ (април 1943 - мај 1945 год)* [Материјали од Симпозиумот одржан на 20, 21 и 22 ноември 1980 година во Стар Дојран / ред.: Владимир Картов, Бајалски Ристо, Брезовски Велимир, Терзиоски Растислав, Глигор Годоровски. – Гевгелија : Општински одбор на Сојузот на здруженијата на борците од НОВ. – 985с.], 1982, 813–822. <2.2.; 4.4.>
- латиница:
- 2590 Ćorić, Božo: O složenim sufiksima. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 717–721.

## 2.6. Стилистика, поетика, версификација

- 2591 Јашар-Настева, Оливера: За функцијата на боите во јазикот на современата македонска поезија. – *SLPJ* 2, 1982, 125–131.
- 2592 Минова-Ѓуркова, Лилјана: Насловите во весникот *Комунист*. – *ЛЗб* 29/2, 1982, 13–18.
- 2593 Паноска, Ружа: За основните функции на македонскиот литературен јазик. – *Пред* 15, 1982, 141–150.

## 2.7. Јазикот на писатели и на литературни текстови

- 2594 Митева, Димка: Синтагмите од придавка и именка во **Рациновите Бели Мугри** и во народната поезија. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 11–24. <2.4.; 2.8.>
- 2595 Паноска, Ружа: За јазикот во поезијата на Блаже **Конески**. – *SLPJ* 2, 1982, 187–191.
- 2596 Паноска, Ружа: Фонетско-фонолошките средства во поезијата на Г. **Тодоровски**. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 555–561. <2.3.>

## 2.8. Јазикот на народната поезија

- 2597 Петровски, Блаже: Трансформирањето, распаѓањето и современата состојба на македонскиот јуначки епос. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФ, 1982. (Дисертација)

## 2.9. Типолошки и конфронтативни проучувања

кирилица:

- 2598 Албијанић, Александар: Распрострањеност именица на *-ба/-оба/-идба* у македонском, бугарском и у српскохрватском книжевном језику. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 21–29. <2.4.>
- 2599 Атанасов, Петар: Влијанието на македонскиот јазик врз маглено-романскиот. – [2606], 1982. <2.5.>

- 
- 2600 Галтон, Херберт: Споредување на глаголскиот вид во грчкиот и во словенските јазици. – *НДиск* 1, 1982, 33–41. <2.4.>
- 2601 Грицкат, Ирена: О неким могућним правцима балканистичких истраживања. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 151–158. <2.4.>
- 2602 Здравковски, Александар: Меѓусебните контакти на македонскиот јазик и јазиците на народите и народностите во наставниот процес во СР Македонија. – [2606], 1982, 19–20.
- 2603 Ивић, Милка: Македонски глаголски облици за овремевање хабитуалне ситуације у поређењу са српскохрватским. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 259–261. <2.4.>
- 2604 Илиевски, Хр. Петар: Од историјата на футурот во балканските јазици. – *НДиск* 1, 1982, 45–53. <2.4.>
- 2605 Илиевски, Хр. Петар: Проклиза на рефлексивот *се* во македонскиот и во несловенските балкански јазици. – *Прилози МАНУ/ ОЛЛН* 7/1, 1982, 45–53. <2.4.>
- 2606 *Јазичките контакти во југословенската заедница*. (Охрид, 21, 22, 23 мај 1982). – Скопје : Сојуз на друштвата за применета лингвистика на Југославија, Друштво за применета лингвистика на Македонија, 1982. – 59с.
- 2607 Кашић, Јован: О темпоралним прилозима у српскохрватском и македонском језику. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 333–337. <2.4.>
- 2608 Клепикова, Галина П.: К Македонско-севернославјанским семантичским паралелеям. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 347–353. <2.4.>
- 2609 Љутке, Хелмут: Универзалните закони на јазичниот развој во однос на балканската јазична средина. – *НДиск* 1, 1982, 25–31.
- 2610 Марков, Борис: Прасловенскиот суфикс *-uni* и неговите соодветства во современите словенски јазици. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 447–457. <3.3.>
- 2611 Марков, Борис: Турскиот фактор во одделни типови фразеологизми во македонскиот јазик. – *SLPJ* 2, 1982, 133–144. <2.4.; 2.5.>

- 2612 Миниси, Нуло: Систем поредбених степена у македонском језику у балканској перспективи. – *НССВД* 8, 1982, 83–88. <2.4.>
- 2613 Најческа-Сидоровска, Марија: Македонските зависно-сложени реченици со сврзниците *така што, така, што (да), толку што, толку, што (да)*, и нивните соодвества во рускиот јазик. – [2508], 1982, 54–68. <2.4.>
- 2614 Настев, Божидар: За употребата на глаголската именка во македонскиот и во ароманскиот. – *НДиск* 1, 1982, 55–59. <2.4.>
- 2615 Симиќ, Радоје: Приступ контрастивном изучавању јужнословенских језика. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 641–646.
- 2616 Тополињска, Зузана: Конфронтативниот метод во изучувањето на јазичните сојузи. – *НДиск* 1, 1982, 15–24.
- 2617 Тополињска, Зузана: Перифрастични предикативни изрази на меѓусловенским релацијама. – *ЈФ* 38, 1982, 35–49. <2.4.>
- 2618 Хамп, Ерик: Македонско-албански јазични односи. – *НДиск* 1, 1982, 61–67.
- 2619 Шокларова-Љоровска, Германија: Зависносложените временски реченици со сврзниците за непосредна предходност во македонскиот јазик и нивните еквиваленти во полскиот јазик. – [2508], 1982, 118–119. <2.4.>
- латиница:
- 2620 Basara, Anna: Semantyka odpowiedników *\*golva* w języku polskim. (Na tle trzech współczesnych języków słowiańskich). – *SLPJ* 2, 1982, 107–115. <2.5.>
- 2621 Basara, Jan: Paralele fonetyczne polsko-południowosłowiańskie. – *SLPJ* 2, 1982, 19–21. <2.3.>
- 2622 Brozović, Dalibor: Prolegomena za tipologiju jezičnih saveza i mogućih položaja pojedinih idioma u njihovoj okolini. – *НДиск* 1, 1982, 5–9.
- 2623 Čerić, Snježana: O deklinaciji imenica tipa *tele-tele* u slovenskim jezicima. – *SLPJ* 2, 1982, 95–98. <2.4.; 2.5.>



- 
- 2624 Feleszko, Kazimierz: Das Problem des Numerusparadigmas der macedonischen Namen für Art und Stufe des Verwandtschaftsverhältnisses. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 761–764. <2.4.>
- 2625 Finka, Božidar: Makedonsko ime u starijoj hrvatskoj kajkavskoj pisanoj riječi. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 765–767. <5.2.>
- 2626 Galton, Herbert: Die Balkanisierung des Südostslavischen. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 115–130.
- 2627 Gogolewski, Stanisław: Kategoria przypadku w słowiańskich i romańskich językach ligi bałkańskiej. – *ActaUL*, 1982. 273–282. <2.4.>
- 2628 Habovštiakovà, Katarina: Lexikálne balkanizmy v slovenčine. – *НДук* 1, 1982, 93–107. <2.5.>
- 2629 Ilievski, Hr. Petar: *Balkanisms resulting from endogenous processes and external linguistic interferences. (A Greco-Slavic Controversial Problem Reexamined)*. – Athena : 1982. – 319c.
- 2630 Jović, Dušan: Mogućnosti i dometi kontrastivnih izučavanja južnoslovenskih jezika. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 311–316.
- 2631 Karolak, Stanisław: Interprétation sémantico-syntaxique des mots dérivés. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 317–331. <2.4.>
- 2632 Kiraly, Peter: Die Sprachprobleme der Gemeinde der Griechen in Pest. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 339–346. <2.4.>
- 2633 Krajčovič, Rudolf: Über ältere Parallelismen in der Entwicklung des Mazedonischen und des Slowakischen. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 373–378. <2.4.>
- 2634 Laskowski, Roman: Remarks on indexical function of the morphophonemic alternations. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 387–391. <2.4.>
- 2635 Lința, Elena: Le degré de synthéticité des langues sud-slaves. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 393–398. <2.4.>

- 2636 Löttsch, Ronald: Blaže **Koneskis** Beitrag zur Erklärung der morphologischen Spezifik des Nomens in den balkanslawischen Sprachen. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 399–403. <2.4.>
- 2637 Mareš, Václav František: Das verhältnis der Belebtheits - und der Determinierungskategorie im Slavischen. – *ПІІМАНУ* 6, 1982, 161–175. <2.5.>
- 2638 Naylor, Kenneth E.: The use of articles in Macedonian and English. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 533–539. <2.4.>
- 2639 Neweklowski, Gerhard: Rise and Loss of Tone in Western South Slavic. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 541–549. <2.3.>
- 2640 Ondruš, Šimon: Prvotná motivácia pomenovania jesene u Slovanov a Rimanov. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 551–554. <5.2.>
- 2641 Orzechowska, Hanna: Różnice w użyciu form zaimkowych między literackim językiem bułgarskim i literackim językiem macedońskim. – *НДук* 1, 1982, 69–82. <2.4.>
- 2642 Popovska-Taborska, Hanna: Archaizmy semantyczne na północno-zachodnio-słowiańskiej peryferii językowej. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 611–615. <2.5.>
- 2643 Siatkowski, Janusz: Analityczne i syntetyczne nazwy w językach słowiańskich. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 647–652. <2.4.>
- 2644 *Studia gramatyczne* 5 (13 Заседание на комисијата за проучување на граматичката структура на словенските јазици при МКС, Могилани 22–24.10. 1979). – Wrocław : Ossolineum, 1982. – 169s. <2.4.> | *MJ* 34, 1983, 250–256 Благоја Корубин
- 2645 Zareba, Alfred: O nazwach stron świata w językach słowiańskich. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 235–239.

## **2.10. Социоллингвистика**

- 2646 Јашар-Настева, Оливера: Пројави на диглосија и билингвизам во СР Македонија. – *ПІІМАНУ* 6, 1981, 137–154.

## 2.11. Преведување

кирилица:

2647 Корубин, Благоја: Улогата на преводот во почетниот развој на македонската литературна лексика. – *Пред* 15, 1982, 151–162. <2.5.>

латиница:

2648 Bray, De R. G. A.: A note on some problems in translating Radovan **Pavlovski's** poems in Macedonian into English. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 49–50. <2.6.>

## 3. Историја

2649 Panov, Branko: Toward the Ethnogenesis of the Macedonian People. – *MacRev* 12/2, 1982, 125–134.

### 3.1. Македонскиот 19 век

#### 3.1.1. Општо

2650 Булатова Р. В.: Первый исследователь языка македонских славян Л. Г. **Мазинг** (1845–1936). – *MJ* 32–33, 1981–1982, 63–73.

2651 Данова, Грозда: **Кирил Пејчиновиќ - Тетоец**. – Скопје : (машинопис) УКИМ ФлФ, 1982. (Дисертација) <3.1.5.>

2652 Мишеска-Томиќ, Олга: Релативизација код македонских преродбеника. – *НССВД* 8, 1982, 89–101.

2654 Поленаковиќ, Харалампие: Јоаким **Вуиќ** и Јордан **Цинот**. – *Прилози МАНУ/ОЛПН* 7/2, 1982, 39–40.

2655 Поленаковиќ, Харалампие: Поетот Григор **Прличев** во Атина. – *Пред* 15, 1982, 179–207.

2656 Стаматоски, Трајко: Македонски буквари во осумдесетите години на деветнаестетиот век. – *Пред* 15, 1982, 15–29.

2657 Стојчевска-Антиќ, Вера: Осознавачкиот чин на Григор **Прличев** како потрага по нашиот идентитет. – *Совр* 32/1–2, 1982, 85–95.

2658 Тушевски, Ванчо: Даскал Јоаким **Крчовски** - учител и педагог. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 69–77.

2659 Шапкалиска, Теодора: Правилата на македонскиот востанички комитет од 1878 година во светлината на лингвистиката. – *ГласникИНИ* 26/2–3, 1982, 183–195.

### 3.1.3. Граматика

2660 Димитровски, Тодор: Некои карактеристики на македонскиот писмен јазик во 19-от век. – *Пред* 15, 1982, 107–113.

2661 Чашуле, Илија: *Глаголската именка во прозните текстови на Марко Цепенков и Кузман Шапкарев*. – Скопје : (машинопис) УКИМ, ФлФ, 1982. – 163с. (Дисертација) <3.1.5.>

### 3.1.4. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; збооробразување); лексикографија (речници)

2662 Влахчев, Т.; Николов, Р.; Дохчев, К.; Прилепчански, В.; Глигоров, Г.: Кузман **Шапкарев** прв македонски медицински лексикограф. – *II Конгрес на лекарите на СРМ, Зборник на трудови 2* [Струга, 23–25.09 1982 / ред. Бојан Вановски. – Скопје : Созјуз на здруженијата на лекарите на Македонија. – (661–) 1145s.], 1982, 1128–1130.

2663 Гочкова, Косара: *Лексиката во текстовите на Јордан Хаџи-Константинов-Цинот*. – Скопје : (машинопис) УКИМ, ФлФ, 1982. (Дисертација) <3.1.5.>

2664 Димитровски, Тодор: Кон карактеристиките на македонскиот писмен јазик во 19 век (со оглед на неговата културна лексика). – *ЛЗб* 29/1, 1982, 3–10.

2665 Димитровски, Тодор: Маргиналии кон одделот СЛОВА во *Зборникот* на браќата **Миладиновци** (2.). – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 193–213.

2666 Јашар-Настева, Оливера: Лексикографската работа на Кузман **Шапкарев**. – *ПрилозиМАНУ/ОЛЛН* 7/2, 1982, 41–72. <3.1.1.>

- 2667 Поленаковиќ, Харалампие: Некои лексички маргиналии на Григор **Прличев** сторени на *Греческорусскиот словарь...* Москва 1848. I, II. – *SLPJ* 2, 1982, 151–154. <3.1.5.>

### 3.1.5. Јазикот на писатели на одделни текстови

- 2668 Гочкова, Косара: *Лексиката во текстовите на Јордан Хаџи Константинов-Цинот*. – Скопје : (машинопис) УКиМ ФлФ, 1982. –345с. <3.1.4.>
- 2669 Конески, Блаже: Запишувачот на приказните од Солунско од збирката на **Верковиќ**. – *Прилози МАНУ/ОЛЛН* 7/1, 1982, 37–43. <4.6.>
- 2670 Конески, Блаже: Јазични белешки за приказните од Солунско од збирката на **Верковиќ**. – *Прилози МАНУ/ОЛЛН* 7/1, 1982, 21–35. <3.1.3.; 4.6.>
- 2671 Конески, Блаже: Јазични белешки за *Зборникот на Миладиновци*. – *Прилози МАНУ/ОЛЛН* 7/1, 1982, 5–19. <3.1.3..>
- 2672 Миовски, Мито: Аспекти на лингвистичкиот модел на Јоаким **Крчовски**. – *МЈ* 32–33. 1981–1982, 485–490.
- 2673 Џукески, Александар: Јазикот на Григор **Прличев** во една негова беседа од 1866 година. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 805–815.

#### 3.1.5.1. Текстови (критички изданија на текстови)

- 2674 Јашар-Настева, Оливера: *Кануннамето* од Битола и неговите јазични особености. – *Прилози МАНУ/ОЛЛН* 7/1, 1982, 71–91. <4.6.>

## 3.2. Македонскиот 10–18 век

### 3.2.1. Општо

кирилица:

- 2675 Поп-Атанасов, Ѓорги: Графиско предавање *ќ* и *ѓ* во ракописните текстови на македонски народен говор од 17 и 19 век. – [2508], 1982, 77–87.

латиница:

2676 Ресо, Асим: **Kopitar i Jagić** o porijeklu staroslovenskog jezika. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 575–578.

### 3.2.2. Фонологија и фонетика; прозодија

2677 Угринова-Скаловска, Радмила: Околу правописот на *и*. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 727–731.

### 3.2.3. Граматика

2678 Рибарова, Зденка: Од историјата на императивните форми во македонскиот јазик. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 617–622.

2679 Смядовски, Стефан: За членните форми в *Добромировото евангелие*. – *БЕ* 32/4, 1982, 340–344. <3.2.5.1.>

2680 Тополињска, Зузанна: О °ирилометодијевској кодификацији солунског дијалекта (систем показних и односних заменица). – *НССВД* 8, 1982, 7–14.

### 3.2.4. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; збооробразување); лексикографија (речници)

кирилица:

2681 Десподова, Вангелија: Лексичкото и семантичкото влијание на грчкиот јазик во македонските библиски ракописи. – [2508], 1982, 35 – 43.

2682 Десподова, Вангелија: Префиксни лексички варијанти во македонските средновековни евангелија. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 187–192. <3.2.5.1.>

2683 Јашар-Настева, Оливера: Поважните карактеристики на лексичките турцизми во македонските писмени споменици од 15 до 18 век. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 269–285.

латиница:

2684 Rusek, Jerzy: Ze studiów nad słownictwem najstarszych słowiańskich prologów. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 623–636.

### 3.2.5. Црковнословенски споменици од јужнословенска редакција (јазик, критички изданија)

2685 Alissandratos, Julia: *Medieval Slavic and Patristic Eulogies*. – Firenze : Casa Editrice le lettere Licosa Commissionaria Sansoni, 1982. – 156с.

#### 3.2.5.1. Споменици од македонска редакција (јазик, критички изданија)

кирилица:

2686 Угринова-Скаловска, Радмила: За дијалектниот материјал во *Трескавичкиот кодик*. – *SLPJ* 2, 1982, 43–49. <4.1.>

2687 Угринова-Скаловска, Радмила: Правописни одлики на црковнословенските ракописи од Македонија. – *Пред* 15, 1982, 135–140.

латиница:

2688 Altbauer, Mosche: O kilku przypadkach paralelach biblijnych w *Psalterium sinaiticum*. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 31–36.

2689 Lunt, Horace G.: On the Old Church Slavonic *Codex Assemanianus*. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 405–416.

2690 Moshin, Vladimir: The *Novgorod Papers* - a Fragment of the *Samoil Codex*. – *MacRev* 12/3, 1982, 237–239.

#### 3.2.6. Јазикот на писатели на одделни текстови

2691 Бернштейн, Самуил: Западнославянские (моравские) элементы в сказании *О письменах Черноризца Храбра*. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 43–48.

2692 Илиевски, Петар: Традиција и иновации во јазикот на книжените споменици од Македонија во турскиот период. – *Пред* 15, 1982, 163–176.

## 4. Дијалектологија

### 4.1. Општо (лингвистичка географија)

кирилица:

2693 Дрвошанов, Васил: Меѓудијалектниот контакт одразен во фолклорот на кајларското село Палор (Егејска Македонија). – *МФ* 13/26, 1982, 157–162.

2694 Јашар-Настева, Оливера; Конески, Блаже; Настев, Божидар: Контактите на македонските и албанските говори. – *НДиск* 1, 1982, 83–92. <4.1.>

2695 Кочев, Иван: Диалектната делитба на пиринскиот крај. – *БЕ* 32/6, 1982, 488–493.

2696 *Тетово и тетовско низ историјата* (Кн 1. Од предисторијата до крајот на Првата Светска Војна) / ред. : Ештреф Емини, Панче Кировски, Љубен Лапе, Нешо Марковски, Методија Соколовски, Томо Томовски, Славка Фиданова. – Тетово : Собрание на Општина Тетово, Општинскиот одбор на здруженија на борците од НОВ, 1982. – 504с.

латиница:

2697 Ivanov, Jordan N.: Zur Frage der Klassifizierung der Bulgarischen Dialekte in Mazedonien. – *БалкЕ* 25/4, 1982, 43–51.

2698 Sipos, István: Balkànsko-panonský areál. – *НДиск* 1, 1982, 109–114.

#### 4.2. Фонологија и фонетика; прозодија

кирилица:

2699 Видоески, Божидар: Фонемата /ǎ/ во македонскиот дијалектен јазик. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 95–110.

2700 Георгиев, Владимир И: Возникнувањето на палаталните согласни *к'* и *г'* од *ш'т*, *ж'д* во југозападни бугарски говори. – *БЕ* 32/5, 1982, 398–404.

2701 Мареш, Франтишек Вацлав: Вокализацијата на македонските секундарни силабични сонанти и нејзиното значење за фонолошкиот систем. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 441–446. <2.3.>

латиница:

2702 Groen, V. M.: Phonology of the Macedonian dialect of Bukovo (Bitol-sko). – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 159–170.



### 4.3. Граматика

- 2703 Djamo-Diconița, Lucia: Formarea cuvintelor în graiul slav din Bobșotița. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 215–225.
- 2704 Mønnesland, Svein: The Macedonian Dative. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 513–526.
- 2705 Vidoeski, Božidar: A Phonological Description of the Dialect of the Village of Sekavec. – *IJSLP* 25–26, 1982, 477–484.

### 4.4. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; збо-рообразување); лексикографија (речници)

кирилица:

- 2706 Аргировски, Мито: За некои супстратни балкански и палеобалкански лексеми во македонските говори. – *ЛЗб* 29/1, 1982, 33–40.
- 2707 Аргировски, Мито: За некои грчки заемки во македонските говори. (Мал осврт на проучувањата во оваа област). – *ЛЗб* 29/6, 1982, 25–35.
- 2708 Бицевска, Кита: Деминутивни образувања кај именките во говорот на селото Горно Пожарско. – [2508], 1982, 54–59.
- 2709 Голомб, Збигњев: Македонско-влашки лексички изедначувања како пример на централнобалканската културна заедница. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 137–146. <2.9.>
- 2710 Дрвошанов, Васил: Клепка. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 114–115.
- 2711 Дрвошанов, Васил: Називите на *адамовото јаболко* (pomum Adami) во македонските говори. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 79–85.
- 2712 Иванова, Олга: Топонимски термини што означуваат *премин*. – *OnJug* 10, 1982, 323–328.
- 2713 Киш, Маријана: Македонските називи за 'јоргован' 'suringa vulgaris' во балканскиот лингвистички контекст. – *ЛЗб* 29/3, 1982, 69–77. <2.9.>

2714 Клепикова, Галина П.: К македонско-севернославянским семантическим параллелям. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 347–353. <2.9.>

2715 Шапкарев, Кузман А.: *По народната медицина и нејзината номенклатура во Македонија* / приредиле и коментирале: Годор Влахчев, Коста Дохчев, Венко Прилепчански и др. – Штип : ДНУ, 1982. – 77с.

латиница:

2716 Brozović, Dalibor: O nazivima *majčine dušice* u slavenskim dijalektima (a i u slavenskom pesništvu i folkloru). – *MJ* 32–33, 1981–1982, 51–62. <4.6.>

2717 Tomić, Mile: La terminologie géographique chez les Karašòvènes. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 697–703.

2718 Urbańczyk, Stanisław: Uwagi o słownictwie Suchego i Wysokiej. (Na podstawie Słownika M. **Małeckiego**). – *SLPJ* 2, 1982, 87–94.

#### 4.5. Студии за одделни дијалекти

2719 Видоески, Божидар: Преспанските говори. (Класификација и основна карактеристика). – *Прилози МАНУ/ОЛЛН* 7/2, 1982, 5–38.

2720 Поп-Атанасов, Ѓорѓи: За некои промени во говорот на с. Елешица, Разлошко по 1912 година. – *ЛЗб* 29/1, 1982, 41–48.

2721 Стаматоски, Трајко: Градскиот тетовски говор. – [2696], 1982, 401–423.

#### 4.6. Дијалектни текстови

2722 Алушевски, Илија Хр.: Залуде лудо полуде. – *Разв* 29/6, 1982. – 189с.

2723 Јанушев, Михаил: *Малеш и Пијанец (4) (Нардни песни од село Блатец)*. – Скопје : МАНУ, 1982. – 109с. | *ЛЗб* 31/3, 1984, 115–116  
Годор Мицов

- 2724 Јаќоски, Воислав: Си бил еден цар: македонски народни приказни. – Скопје : Детска радост, 1982. – 151с.
- 2725 Крстовски Тихомир-Томе: Распукала Шар-Планина. – Тетово : Полог, 1982. – 94с.
- 2726 *Македонски народни хумористично сатирични песни* / избор и редакција Лазо Каровски. – Скопје : ИФ „Марко Цепенков“, 1982. – 218с.
- 2727 *На тенка срма нижани* / приредил Томе Саздов. – Скопје : Студентски збор, 1982, – 331с. (Народни умотворби од Пиринска Македонија) | *КЖ* 28/6, 1983, 38–41 Теодора Шапкалиска
- 2728 Поп-Атанасова, Стоја: Ракописен текст на мијачки говор од последната третина на 19 век. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 47–53. <3.1.5.>
- 2729 Цепенков, Марко: *Светот на приказните* / приредил и редактирал Кирил Пенушлиски. – Скопје : Мисла, 1982. – 666с. (Матица македонска, кн. 7.)

## 5. Ономастика

### 5.1. Општо

- 2730 Митков, Маринко: Дистрибутивно синтактическите соотношения между собственими и нарицательными именами в македонском языке и их семантическая интерпретация. – *Proceedings of the Thirteenth International Congress of Onomastic Sciences* [(Cracow, 21–25.08. 1978) Vol. 2. / edited by Kazimierz Rymut. – Warszawa, Kraków : UJ. – 652с. (Zeszyty naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego, 565. Prace językoznawcze, 69.)], 1982, 139–142.
- 2731 Пешикан, Митар: О потреби проучавања македонске ономастичке грађе из турских катастара. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 579–584.
- 2732 Стаматоски, Трајко: Принципи рада на ономастичким речницима у Македонији. – *ОнЈуг* 9, 1982, 267–273. <1.1.>
- 2733 Стаматоски, Трајко: Принципи рада на ономастичким речницима у Македонији. – *Лексикографија и лексикологија: Зборник реферата* [/

Одговорни уредник: Драго Ћупић. – Београд, Нови Сад : САНУ. – 367с.], 1982, 279–284.

## 5.2. Топономастика

кирилица:

2734 Аргировски, Мито: Географски термини што означуваат спој на води во македонската топонимија. – *ОнЈуг* 10, 1982, 279–284.

2735 Иванова, Олга: *Глас* и блискозначните зборови во македонската топонимија. – *МЈ* 32–33, 1981–1982, 253–258.

2736 Иванова, Олга: Кон значењето *балван* во македонската топонимија. – *ОнЈуг* 9, 1982, 41–44.

2737 Иванова, Олга: *Месните имиња на областа по сливот на Брегалница*. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 1982. – 235с. + карти. <4.4.> | *ЛЗб* 30/2, 1983, 129–132 Марија Коробар-Белчева | *КЖ* 28/1–2, 1983, 54 Коста Пеев

2738 Иванова, Олга: Новите микротопоними во последните 40-ина години (врз македонски топонимски материјал). – *Пред* 15, 1982, 31–41.

2739 Илиевска, Красимира: Географските имиња во топонимијата на Скопската област од 13 и 14 век. – *ОнЈуг* 10, 1982, 307–311. <3.2.4.>

2740 Илиевски, Петар Хр.: Неколку топоними и хидроними од основата *\*alb(h)-* во Македонија. – *ОнЈуг* 10, 1982, 313–321.

2741 Микулчиќ, Иван: Најстари траги од животот на населението. – [2696], 1982, 35–44.

2742 Микулчиќ, Иван: Римска и Рановизантиска епоха (I–IV век н.е.). – [2696], 1982, 45–52.

2743 Миркуловска, Бистрица: Ономатички лик на *бель-* во СР Македонија. – *ОнЈуг* 10, 1982, 147–155.

- 
- 2744 Митева, Димка: Хидронимските географски термини во топонимијата на Радовишко-струмичкиот регион. – *OnJug* 10, 1982, 329–336.
- 2745 Митков, Маринко: Внатрешната форма на таканаречените локални апелативи во топономастичкиот систем. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 491–493.
- 2746 Миљковиќ-Пепек, Петар: Средновековните градови во Полог и нивната организација. – [2696], 1982, 69–81.
- 2747 Миљковиќ-Пепек, Петар: Средновековни црковни споменици. – [2696], 1982, 93–102.
- 2748 Соколоски, Методија: Воведување на тимарско-спахиски систем. – [2696], 1982, 105–128.
- 2749 Соколоски, Методија: Постанок на чифлизите, мулковите и вакавите и нивниот карактер. – [2696], 1982, 153–175.
- 2750 Соколоски, Методија: Тетово и тетовско во 17 век. – [2696], 1982, 179–195.
- 2751 Станковска, Љубица: Македонската топонимско-географска терминологија во 13 и 14 век. – *OnJug* 10, 1982, 345–349.
- 2752 Stankovska, Ljubica: Некоторые специфичности македонской словообразовательной топонимической системы в отношении нарицательной системы. – *Proceedings of the Thirteenth International Congress of Onomastic Sciences* (Cracow, 21–25.08. 1978) Vol. 2. ( / edited by Kazimierz Rymut. – Warszawa, Kraków : UJ. – 652с.), 1982, 459–463. (Zeszyty naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego, 565. Prace językoznawcze, 69.)
- 2753 Станковска, Љубица: Посесивните придавски образувања со суфиксот *-jъ* од лични имиња кај ојконимите во Тетовско. – *MJ* 32–33, 1981–1982, 659–666.
- 2754 Томоски, Томо: Потекло на името Полог и неговата историја до 12 век. – [2696], 1982, 63–66.

2755 Томоски, Томо: Феудалните имоти на црковните и световните господари. – [2696], 1982, 83–92.

латиница:

2756 Gashi, Skënder: Slavenski antroponimi Albanaca u 14 i 15 stoljeću. – *OnJug* 9, 1982, 199–209. <2.9.>

2757 Hamp, Eric P.: On the name Ohrid. – *MJ* 32–33, 1981–982, 777–784.

2758 Polák, Václav: Cosidération sur la toponimie balkanique (5.). – *OnJug* 9, 1982, 83–89. <2.9.>

2759 Rospond, Stanisław: Etnogeneza słowian w świetle terminologii topograficznej. – *OnJug* 9, 1982, 107–120. <2.9.>

2760 Trepça, Myfit-Ali Hoxha: Vështrim historiko - gjuhësor mbi toponimet e trevës së Dibrës. – *SFil* 36 (19)/3, 1982, 171–177.

2761 Vidoeski, Božidar: Tendences Towards Grammatical Differentiation of Toponyms as Opposed to Appellatives in the Macedonian Linguistic Area. – *Proceedings of the Thirteenth International Congress of Onomastic Sciences* (Cracow, 21–25.08. 1978) Vol. 2. ( / edited by Kazimierz Rymut. – Warszawa, Kraków : UJ. – 652c.), 1982, 583–587. (Zeszyty naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego, 565. Prace językoznawcze 69.)

2762 Šramek Rudolf: K metodologiji výzkumu toponimie v jazykově kontaktním území. – *НДиск* 1, 1982, 115–135.

### 5.3. Антропономастика

2763 Гочкова, Косара: Странската антропонимија и топонимија во текстовите на Хаџи Константинов-Цинот. – *ЛЗБ* 29/5, 1982, 17–20. <3.1.5.>

2764 Коробар-Белчева, Марија: Деривација на македонските лични имиња. – *ЛЗБ* 29/3, 1982, 55–67.

2765 Коробар-Белчева, Марија: Еднокомпонентните антропоними од придавски и именски основи во македонскиот јазик. – [2508], 1982, 45–46.

- 
- 2766 Марков, Борис: Македонски презимиња изведени од женско лично име или прекар. – *OnJug* 10, 1982, 125–181.
- 2767 Митков, Маринко: Статусот на личното име во логичко-семантичка организација на реченицата. – *OnJug* 10, 1982, 157–161.
- 2768 Силјаноски, Велко; Крстески, Глигор: Прекарите воопшто, личните прекари, прекарите во служба на семејни имиња и презимиња во Прилеп. – *ЛЗб* 29/1, 1982, 11–32.
- 2769 Стаматоски, Трајко: Прекарот во системот на именувањето кај Македонците. – *ЛЗб* 29/6, 1982, 3–10.
- 2770 Стаматовски, Трајко: За презимето воопшто и за презимињата со професионално име во основата кај Македонците. – *OnJug* 10, 1982, 221–227.
- [Сп. позиција: 1571; 2084; 2428; 2439; 2822; 2832; 2906; 2931; 2947; 2954; 2963; 2964; 2983; 2984; 3038; 3068; 3069; 3070; 3181; 3374; 3572.]